

ПОШУКИ ТА ЗНАХІДКИ

В. О. Харламов (Київ)

Нові дані про початок книгодрукування у Києві *

На основі аналізу нещодавно виявленого документа автор висловлює оригінальну точку зору щодо встановлення дати першопочатку книгодрукування в Києві.

Значною подією в культурному житті українського народу, особливо в діяльності Києво-Печерської лаври, була поява в її стінах друкарні, адже книгодрукування сприяло дальшому, більш інтенсивному розвитку культури, зокрема мови, літератури, поширенню наукових знань, посиленню спілкування з іншими народами.

Заснування друкарні у Києво-Печерському монастирі в 1615 р. приписується Єлисею Плетенецькому, а першою книгою лаврського видання вважається «Часослов», який вийшов у 1616 р. з передмовою З. Копистенського¹. Проте висловлювалися й інші думки щодо питання про початок книгодрукування у лаврі та часу появи першої друкарні в Києві. Так, автор першого дослідження про Києво-Печерську лавру С. Миславський писав, що у 1531 р.** К. І. Острозький подарував їй літери та устаткування для налагодження друкарської справи, і з 1533 по 1706 р. там друкувалися книги².

Поява праці С. Миславського викликала жваву дискусію. Частина дослідників негативно поставилася до цього повідомлення, тим більше, що його автор не вказав джерело. Наприклад, Є. Болховитинов вважав, що вказана «версія» є бездоказовою³, а М. О. Максимович заявив, що вона є не чим іншим, як «вимислом минулого століття»⁴.

Інші дослідники не робили поспішних висновків, намагаючись розібратись у проблемі⁵. Нещодавно виявлений документ змушує знову повернутися до цього питання. У документі зазначалося, що в 1781 р. печерський архимандрит Протасій повідомив у Петербург, що «в 1531 г. князь Острожский К. И. подарил Киево-Печерскому монастырю литеры и все орудия к печатному делу принадлежащим из Острожской своей типографии и испросил дозволенную грамоту у короля польского на построение типографии в Печерском монастыре»⁶. Далі в документі повідомлялося, що за вказівкою К. І. Острозького Протасій побудував напроти «Николаева монастыря» дерев'яний дім для друкарні з церквою св. Катерини і «печатание книг действительно

* Автор не претендує на остаточну відповідь про встановлення точної дати першопочатку книгодрукування в Києві. В повідомленні в основному розглядається нещодавно виявлений документ, присвячений цьому питанню.

¹ Болховитинов Е. Описание Киево-Печерской лавры.— К., 1826.— С. 56; Маслов С. І. Українська друкована книга XVI—XVIII ст.— К., 1925.— С. 18; Попов П. М. Початковий період друкування у слов'ян.— К., 1958.— С. 17; Киев: Энциклопедический словарь.— К., 1982.— С. 554.

** Наведена тут дата безсумнівна, адже помер К. І. Острозький 1530 р. Очевидно, ця розбіжність пояснюється недосконалістю системи літочислення у XVIII ст.

² Миславский С. Описание Киево-Печерской лавры.— К., 1791.— С. 65, 66.

³ Болховитинов Е. Описание Киево-Печерской лавры.— С. 56.

⁴ Максимович М. А. Собр. соч.— К., 1888.— Т. III.— С. 717.

⁵ Троцкий П. Типография Киево-Печерской лавры // Труды Киевской духовной академии.— 1865.— № 5.

⁶ ЦДІА УРСР, ф. 128, оп. 1, спр. 566, 1781 р., арк. 70.

началось с 1533 г.»⁷. Вважаємо, що, можливо, саме цей документ був використаний С. Миславським.

Які ж аргументи висували опоненти С. Миславського, заперечуючи його твердження про початок книгодрукування у лаврі в 1533 р.?

1. За князя К. І. Острозького ще не було друкарні в Острозі, оскільки вона була створена у 1580 р. його сином — К. К. Острозьким. Проте питання про існування друкарні за життя К. І. Острозького досі залишається остаточно нез'ясованим. Не виключена можливість, що, маючи величезні багатства, значний авторитет та широкі зв'язки, він міг придбати друкарське устаткування на Заході і подарувати його Києво-Печерській лаврі, для якої не шкодував коштів, будучи її ктиторм з 1511 р. і до своєї кончини. Крім того, необхідно мати на увазі, що видавнича діяльність відомого білоруського друкаря Ф. Скорини у заснованій ним у 1525 р. у Вільнюсі друкарні припадала якраз на той час, коли К. І. Острозький був гетьманом литовським. Тому, можливо, саме Скорина на замовлення останнього виготовив літери та устаткування для лаврської друкарні або навіть продав те, що використовував у Вільнюсі, оскільки у 1530 р. виїхав до Кенігсберга.

2. На малюнку, опублікованому в книзі «Тератургима» А. Кальнофойського, місцезнаходження друкарні вказується на території монастиря, а не за його межами. Це пояснюється тим, що на час появи малюнку вона вже була розміщена в іншій будівлі, де знаходиться й нині⁸. До того ж, уважно вивчивши цей малюнок, неважко виявити на ньому і попереднє приміщення друкарні, але не проти Микололікарняного монастиря, як помилково вважав М. Закревський⁹, а проти Миколо-пустельного монастиря, поблизу північно-східної стіни Печерської лаври, як вказував С. В. Бессонов. На малюнку будівля друкарні зображена у вигляді одноповерхового дерев'яного будинку з двосхилим дахом, біля північної торцевої стіни — невеличкий тамбур, поряд з ним — остов маленького дерев'яного храму, що стояв у 1638 р. уже без хреста.

3. Досі не вдалося виявити жодної книги того періоду. Проте цей аргумент не є переконливим, оскільки книги лаврської друкарні, датовані до 1616 р., були вилучені з церкви у 1844 р. за указом Синоду з метою боротьби проти старообрядництва. Зокрема, у Броварах, Вишеньках, Дударкові зберігалися «Миней общелаврской печати 1608 г.», в Романівці та Осокорках — «Псалтырь» 1606 р. Крім того, було виявлено «Канонник» 1614 р., «Триодь постную» 1615 р., «Часослов» 1616 р. та ін.⁹ На жаль, ці видання не збереглися. Можна припустити, що і серед анонімних стародрукованих праць є також книги лаврського друку 30-х років XVI ст. До того ж слід врахувати, що в ті часи через відсутність паперу і погану його якість тираж видань був незначний і забезпечував переважно потреби монастирів. Тому не виключена можливість, що ранні видання були знищені в результаті непоодиноких пожеж, що відбувалися у монастирі в XVII—XVIII ст. Вважаємо, що друкування книг у заснованій Є. Плетенецьким друкарні почалося не у 1616 р., а не пізніше 1608 р. Це не суперечить даті придбання друкарні, яка була привезена до Києва після смерті Балабана у 1606 р. Якщо дотримуватися думки про те, що перша книга надрукована лише у 1616 р., не зрозуміло, що робили друкарні протягом майже 10 років.

4. В грамоті московського патріарха від 1688 р. й інших документах заснування друкарні приписується Є. Плетенецькому. Дійсно, його заслуги в розвитку книгодрукування у Києві величезні і ніким не

⁷ Там же, арк. 79.

⁸ Лаврська друкарня певний час розміщувалася на Іпсеплантієвому дворіці.

⁹ Закревский Н. Летопись и описание Киева. — М., 1858. — С. 638.

⁹ Троицкий П. Краткий исторический очерк типографии Киево-Печерской Лавры // Киевские епархиальные ведомости. — 1865. — № 9. — С. 352.

применшуються. Проте вищенаведені документи свідчать, що спроба організації друкарні у Києво-Печерській лаврі була зроблена задовго до нього.

Враховуючи обмеженість даних, нині важко судити про масштаб та характер видань першої лаврської друкарні, а також про її дальшу долю. Ймовірно, у Києві вона існувала недовго і незабаром була перенесена до Супрільського монастиря¹⁰. Причиною цього могли бути випробування, які довелося витримати Києво-Печерському монастиреві наприкінці XVI ст. внаслідок того, що на відміну від верхівки української православної церкви його архимандрит відмовився підтримати Брестську церковну унію. За активну боротьбу проти брестської змови та непідкорення архимандрита Никифора Тура польській владі лавра була позбавлена багатьох привілеїв. У неї відібрали більшість володінь, її головну садибу кілька разів оточували урядові війська з метою передачі монастиря в руки уніатів. Ця боротьба продовжувалася тривалий час. Зрозуміло, що коли монастирській верхівці доводилося вирішувати питання — бути чи не бути лаврі православною, вона мало уваги приділяла друкарні. Згодом, діставши рішучу відсіч з боку народних мас, польська влада обмежила каральні акції щодо Києво-Печерської лаври, а через деякий час остаточно відмовилася від намірів перетворити її на ідеологічний центр уніатства на Україні.

Саме в цей складний період архимандритом печерським став Єлисей Плетенецький, який відзначався великими організаторськими здібностями та невичерпною енергією. Це була освічена людина, яка добре розуміла значення друкованого слова в ідеологічній боротьбі проти католицизму. Він відновив книгодрукування у лаврі на новій, більш потужній базі. Для цього на початку XVII ст. у Стрятині було придбано занедбану друкарню, що раніше належала Ф. Балабану. Друкарня, заснована Є. Плетенецьким, працювала понад 300 років. Навколо неї згуртовувалися українські вчені, письменники, художники, друкарі, які розгорнули велику видавничу діяльність. Книги, які тут виходили, мали полемічний, антикатолицький характер, містили статті та післямови, що викривали злочиння римсько-католицької церкви та брехливість її учення, поширюваного на Україні польсько-шляхетською владою та католицьким духовництвом. Незважаючи на різні утиски та перешкоди, до середини XVII ст. Києво-Печерською друкарнею було видано близько 80 книг, у тому числі 12 — латинською та польською мовами. З них збереглося лише 58¹¹.

Лаврські видання відрізнялися високим рівнем друкарської та художньої майстерності. Для них характерні не лише українські національні традиції, а й використання досвіду російського першодрукаря Івана Федорова. Однак безпосереднього копіювання його видань у київському книговидавництві не помітно¹². Це можна пояснити тим, що кияни прагнули творчо використати як кращі вітчизняні, так і греко-слов'яно-венетянські зразки. Сам Іван Федоров у післямові до «Апостола» 1564 р. писав, що Венецію вважали у Москві чи не найзразковішою країною в справі видання книг. Київських друкарів приваблювали добре прикрашені гравюрами книги, гармонійна композиція текстових сторінок, уміло використані гравюри — ілюстрації. Про популярність венетянських видань у Києві свідчив один з відомих діячів Києво-Печерської друкарні Тарасій Земка, який у передмові до «Литургиариона» («Служебника») 1629 р. писав: «Многаа аз еллинская церковныя книги, тамо (в Венетии) типом изданаа, прочет»¹³. Крім

¹⁰ Білодід О. І., Харламов В. О. І повідав напис Несторової печери // Знання та праця. — 1984. — № 9. — С. 23.

¹¹ Запаско Я. П. Мистецтво книги на Україні в XVI—XVIII ст. — Львів, 1971. — С. 114.

¹² Книга і друкарство на Україні. — К., 1964. — С. 72.

¹³ Остроковский В. М. Тарасий Земка — южнорусский литературный деятель XVII века. — Пг., 1921. — С. 65.

того, багато гравюр київського «Анфологиона» 1619 р. схожі на гравюри венеціанського «Молитослова» 1536 р., «Сборника» 1538 р., «Часослова» 1566 р. та ін.

У Києво-Печерській лаврі друкувалися книги різного обсягу — від невеликих брошур («Візерунок цнот» 1618 р. — панегірик на честь Є. Плетенецького) до ґрунтовних видань, таких, як «Анфологион» 1619 р., «Беседы на 14 посланий» 1623 р., так званий «Большой требник» Петра Могили 1624 р. Більшість видань супроводжувалися цікавими передмовами та післямовами, де порушувалися актуальні питання політичного та культурного життя країни. Так, у післямові до «Триоди постной» 1627 р. обґрунтовувалася необхідність видання книг мовою, зрозумілою широкому колу читачів. До «Часослова» 1616 р. передмову написав відомий письменник та культурний діяч З. Копистенський. На той час «Часослов» був навчальним посібником для початкової школи. У передмові до книги «Беседы на деяния апостолов» 1624 р. З. Копистенський, звертаючись до читачів, просив їх берегти книгу як безцінний скарб, як «дражайший бисер», прикрашений «багрянницею сармацькою». Далі він закликав: Приемлете его (цей книжковий дарунок. — В.Х.), росиве и словяне, и македонове. Стяжите к болгарве, сербове и босвяне, обლობайте и истрове иллирикоче и далматове. Срящете и молдавяне, мултане и унговлахове. Восприимете и чехове, моравляне, гарватове и всея широковластная Сарматия възлюбю и притяжи»¹⁴.

Отже, лаврська «учебная дружина» орієнтувалася на розповсюдження своїх книг серед слов'ян та їх сусідів і це відіграло важливу об'єднуючу роль в розвитку культури та літератури слов'янських народів¹⁵.

З. Копистенський написав кілька книг полемічного, антикатолицького змісту, зокрема «Книгу о вере» (1620—1621 рр.). У книзі «Літос» (1644 р.) Євсей Пимон (деякі автори вважають, що це псевдонім Петра Могили) дав гнівну відповідь на пасквіль ренегата К. Саковича, який називав український народ бездарним, темним та забобонним. «Літос», «Патерикон» (1635 р.) С. Косова та «Тетратургима» (1638 р.) А. Кальнофойського, видані польською мовою, стали ідеологічною зброєю православних, що відстоювали свої звичаї та традиції. Їх автори мали на меті захист лаврських святинь від «хулений» католиків та їх агентів-уніатів, що мало в тих умовах велике політичне значення.

Крім богословської літератури, у лаврській друкарні видавалися книги світського характеру: панегірики, учбові посібники, календарі, праці з історії та мовознавства. Одним з найцікавіших панегіриків є «Верше на жалосный пограб Петра Конашевича Сагайдачного», виданий у 1622 р. і присвячений пам'яті гетьмана запорізьких військ П. Конашевича-Сагайдачного в зв'язку з його смертю та похованням 10 квітня 1622 р. у Київському Братському монастирі. У «Вершах» розповідалося про подвиги та заслуги покійного гетьмана перед вітчизною. Як відомо, Сагайдачний прославився не лише переможними походами проти турок і татар, зокрема розгромом могутньої турецької фортеці Кафа у Криму, а й виступами на захист української культури, проти засилля уніатства, іезуїтства та фанатичної польської шляхти. Видання книги відобразило факт появи на історичній арені запорізького козацтва — нової могутньої сили українського народу. На початковій сторінці книги, із зворотного боку, зображено герб запорізького війська, на іншій — вміщено портрет Сагайдачного на коні, з булавою в руці — знаком гетьманської влади — та з сагайдаком при боці. Виразність на гравюрі досягнута за допомогою найпростіших ла-

¹⁴ Беседы на деяния апостолов. — К., 1624. — С. 16.

¹⁵ Книга і друкарство на Україні. — С. 75.

конічних художніх прийомів. На іншій гравюрі відтворено штурм козаками турецької фортеці Кафа з написом: «Кафу воевал року 1616».

Великий науковий інтерес становить «Лексикон словеноросский», виданий у 1627 р. Його автор — видатний український друкар, поет і драматург, художник і гравер Памво Беринда, якому заслужено було присвоєно почесний титул «архитопографа церкви Росскиа», тобто «архитопографа святої Лаври». Такого титулу удостоювалися лише найвідоміші друкарі Європи, зокрема голландський книговидавець та друкар Х. Плантен. П. Беринда на запрошення Є. Плетенецького прибув до Києва з Галичини у 1616 р., де працював у друкарні Федора Балабана (1602—1606 рр.), а пізніше — у Львівській братській друкарні (близько 1603—1616 рр.). У Києво-Печерській друкарні П. Беринда взяв активну участь у підготовці та виданні дуже складної книги «Анфологион» (1619 р.) та інших. Однак найціннішою з них був «Лексикон словеноросский». Над ним П. Беринда почав працювати ще у Стратинській друкарні. За порадою Ф. Балабана він збирав словниковий матеріал для пояснення церковнослов'янських та південнослов'янських слів та виразів, не зрозумілих російським, українським та білоруським читачам. У Києві він закінчив підготовку рукопису, а згодом видав його окремою книгою під назвою «Лексикон словеноросский и имен толкование. Тщанием, ведением же и иждивением малейшаго иеромонасех Памвы Беринды, протосингела фрону иерусалимскаго». Словник містить 6982 статті не лише мовознавчого, а й енциклопедичного характеру. «Лексикон» був дуже популярним. На його основі складено два румунські словники XVII ст., а також «Словено-греко-латинский лексикон» Ф. Полікарпова (1704 р.), «Супральский старо-славяно-польский лексикон» (1722 р.). «Лексикон» перевидавався у 1653, 1825, 1861 і 1963 рр.

Отже, Києво-Печерська друкарня вже на першому етапі свого існування відігравала прогресивну роль у розвитку культури та освіти. Її видання розповсюджувалися не лише на Україні, в Росії, Білорусії, а й у Молдавії, Болгарії, Сербії та інших країнах.

Нове піднесення друкарської справи на Україні припало на період, коли Києво-Печерського лаврою та Києво-Галицькою митрополією правив Петро Могила. В той час зростає виробничий потенціал Києво-Печерської друкарні, більш чіткою стала її організаційна структура. У ній працював колектив висококваліфікованих майстрів з різних спеціальностей, про що свідчить більшість видань. Із панегірика на честь П. Могили «Имнологія, си есть песнославие» 1630 р. дізнаємося, що керівниками друкарні, а фактично видавництва були Тарасій Земка — «всего типу правитель» та «типонадзорец» Памво Беринда. Решта працівників: Ісаія — «типонадзиратель», Артемій Половкович — «типоблюститель», Дмитрій Захаревич — «столоправитель», Стефан Беринда (син Памви) — «типограф», Натан Зинкович — «наборщик», Парфеній Молоковицький та Михайло Фойнацький — «батирщики» (майстри, що накладали фарби на друкарську форму), Леонтій Іерусалимович — «письмолиятель» (словолитник). З художників підписалися два: Павло Макарович та Федот Кіпрієвич, які називалися «изобразителями». Можливо, це були рисувальники або гравери. У післямові до «Бесед на 14 посланий» (1623 р.) названо ще Тимофія Александровича — «мастера художества печатного» та «типографа» Тимофія Петровича.

За часів Петра Могили продовжувалося видання панегіриків, поетичних творів («Евхаристеріон»), трактатів («Exegesis» 1635 р.), книг полемічного змісту й антикатолицької спрямованості та ін. Ці видання мали різний формат та обсяг. Однак, очевидно, найбільшою книгою, що з'явилася в першій половині XVII ст., був «Великий требник» Петра Могили (1646 р.), в якому налічувалося 1760 сторінок великого формату.

Видавці вже виробили принципи художнього оформлення книг, удосконалили поліграфічну базу, ними було створено та відлито два основні шрифти, характерними рисами яких стали красивий малюнок і велика виразність. Тексти книг для більшої зручності часто друкувалися у дві колонки, прикрашалися високохудожніми початковими літерами, заставками та кінцівками, орнаментними рамками й гравюрами. Однак особливу увагу лаврські видавці приділяли оформленню титульної сторінки та фронтиспіса.

Над оформленням книги працювали відомі майстри граверного мистецтва, про що свідчать упорядковані ними видання. Вже вихід однієї з перших книг — «Анфологиона» (1619 р.) став своєрідною подією в слов'янському світі. Вона вражає красою та різноманітністю шрифтів: крім старих — стрятинського та острозького, використані й нові, київські шрифти, прикрашена червоними кіноварними рядками, має близько 20 гравюр-ілюстрацій, а також багато гравюрних прикрас високої художньої цінності.

Слід зазначити, що й пізніше ілюстративній гравюрі в лаврських виданнях приділялося чимало уваги, більш-менш важливі видання без ілюстрацій не випускалися. Наприклад, у «Триоди постной» (1627 р.) їх налічувалося 80, «Акафистах» (1629 р.) — 89, «Триоди цветной» (1631 р.) — 37, «Анфологионе» (1636 р.) — 27, «Евангелии учительном» (1637 р.) — 48, «Великом требнике» (1646 р.) — 20.

У першій половині XVII ст. найбільш відомим і талановитим гравером київських видань був Ілля, який прибув до лаври зі Львова близько 1636 р. На замовлення Петра Могили він оформив «Большой требник». Титул, фронтиспіс, заставки та кінцівки цього твору характеризуються чітко продуманою композицією, виразністю малюнка, де поєднуються традиційно книжкові елементи в дусі ренесансу та народні.

Ілля виготовив також 139 гравюр до окремого видання біблії під назвою «Лицевая библия Илли». Ще за життя П. Могили він підготував ілюстрації до Києво-Печерського Патерика, виданого пізніше — у 1661 р.

Видання Києво-Печерської друкарні ілюстрували й інші гравери, але більшість з них не підписувалися під своїми творами або ставили лише ініціали — монограми, наприклад: В, ВР, ВРА, ЕК, КР, К, КД, КП, ЛМ, ЛТ, ЛП, МТ, ПБ, СБТ, ТП, ТТ. Повним ім'ям або скорочено — ініціалами — підписувалися лише Ілля (Ілия, Ілі, Іл), Прокопій (ПР), Памво Беринда (ПБ). Деякі інші ініціали, раніше невідомі, тепер розшифровані. Наприклад, ініціали «ТП» належать київському «друкару» Тимофію Петровичу, монограма «ЛМ» — Тарасію Левковичу Земці. Монограміста «ТП» деякі дослідники вважають першим українським гравером, який ставив свій підпис під декоративними прикрасами («Беседы на 14 посланий»).

У гравюрах, крім традиційних церковних сюжетів, зображені сцени з народного побуту, селянської праці («Триодь постна» 1627 р.), реалістичні образи міщан, церковних осіб, зустрічаються українські пейзажі, ландшафти, архітектурні ансамблі та окремі історичні будівлі («Имлогия», 1630 р.), а також ілюстрації соціального змісту («Евангелие учительное», 1637 р.).

У першій половині XVII ст. в граверному мистецтві українські майстри використовували техніку ксилографії і досягли вагомих результатів. Однак можливості ксилографії, тобто техніки виготовлення гравюр на дереві, були обмеженими. Тому в процесі вдосконалення технічних прийомів у другій половині XVII ст. майстри перейшли на більш прогресивну техніку медериту — гравюри на міді.

Після великої пожежі, що сталася в монастирі у 1718 р., вже через 2 роки друкарня відновила свою роботу. В середині XVIII ст. у ній працювали 60 чол. на шести машинах, продуктивність кожної з яких

становила 500 друкованих аркушів на день¹⁶. В той час споруджувалася нова будівля словолитниці, в якій було розташовано вісім словолитних печей, приміщення словолитників та різьбярів¹⁷. Книги друкувалися на високоякісному папері, котрий надходив з фабрики в с. Пакулі¹⁸, а також на імпортному.

Друкарі перебували в монастирі на особливому становищі і користувалися великими пільгами, про що свідчить архівний документ, датований 1751 р. (подається повністю у кінці статті). Наприклад, крім грошових та продовольчих добавок, вони були звільнені від сплати податків, а також не залучалися до будівельних та ремонтних робіт у Печерській фортеці¹⁹.

До 1786 р. лавра була ставропігіальною, тобто незалежною, а також мала монополне право на друкування та продаж духовних книг. Поступово лаврська друкарня перейшла під «опеку» російського уряду. Кульмінаційним моментом цього процесу став указ Петра I, виданий у 1720 р. У ньому говорилося про те, що «... внозь книг никаких, кроме церковных прежних изданий, не печатают, и оные церковные старья книги для совершенного согласия с великороссийскими с такими церковными книгами справляют прежде печати с теми великороссийскими печатями, дабы никакой розни и особаго наречия в оных не было, а других никаких книг ни прежних, ни новых изданий, не объявляе о них в духовной коллегии, и не взяв от оной позволение, не печатают, дабы не могло в таких книгах никакой церкви восточной противности и с великороссийскою печатью несогласия произойти»²⁰. Аналогічні укази та циркуляри надходили до Києва досить часто і сприяли налагодженню коректорської справи.

П. Троцький зауважував, що «книги в лаврській друкарні друкувалися тепер все справніше і справніше, так що вже до кінця XVIII ст. іноді з-під преса лаврського виходили книги не лише без логічних, а й без граматичних помилок»²¹.

Продукція Києво-Печерської друкарні була відома далеко за межами України та Росії, оскільки багато її книг надходило до Польщі, Болгарії, Сербії і навіть на Афон. Водночас духовна верхівка лаври всіляко намагалася позбутися будь-якого контролю й обмежень на тематику видань. У 1787 р. архіандрит Самуїл Миславський, скориставшись перебуванням у Києві Катерини II, одержав у неї дозвіл на друкування у лаврській друкарні світських книг для академічних потреб. Відтоді поряд з церковною працювала цивільна друкарня, яка називалася академічною.

Збільшення випуску книжкової продукції дало лаврі прибуток розміром близько 10000 крб. асигнаціями, внаслідок чого стала можливою модернізація друкарні. Вона мала дев'ять видів літер лише слов'янської писемності — «кобелянские, библейские, евангельские, житейные, псалтырные, тестолитовые, острожские, полууставные и схоластические», а також латинські, польські, французькі та німецькі²².

У 1824 р. лавра дістала дозвіл на друкування книг не лише академічних та духовних, а й історичних, а також за окрему плату книг на замовлення приватних осіб. Її друкарня розширюється та вдосконалюється за рахунок закордонних верстатів та устаткування²³.

¹⁶ Троцький П. Краткий исторический очерк типографии Киево-Печерской лавры. — С. 358.

¹⁷ Там же.

¹⁸ Мацюк О. Я. Папір та філіграні на українських землях (XVI — початок XX ст.). — К., 1974. — С. 61, 62.

¹⁹ ЦДІА УРСР, ф. 128, оп. 1, спр. 32, арк. 14.

²⁰ Троцький П. Краткий исторический очерк типографии Киево-Печерской лавры. — С. 360.

²¹ Там же.

²² Там же. — С. 363.

²³ Там же. — С. 364.

Після пожежі 1849 р. друкарня ремонтувалася протягом 10 років. Перебудова корпусів друкарні та словолитниці здійснювалася близько двох років, після чого були значно збільшені площі виробничих приміщень, де працювало приблизно 100 чол.

ВІДПОВІДЬ

КИЄВО-ПЕЧЕРСЬКОЇ ЛАВРИ НА ЗАПИТ СВЯТИЙШОГО СИНОДУ
ПРО ОПЛАТУ ПРАЦІ І УМОВИ РОБОТИ МАЙСТРІВ ДРУКАРНІ
1751 р.

1. В Киевопечерской типографіи станов имеется шесть ис которыхъ на четыре ordinarily во весь годъ (выключая воскресные, праздничные и высокаторжественные дни, такожъ седмицу святую й предпразднства Христова Рождества день один, да попраздеству три дни й первую седмицу великого поста притомже й субботу страстную... по выпечатанию книгъ, в конечной оправке оныхъ яко то в зборе и в протчемъ происходящее) книгопечатание происходит. На всех же шесть становъ только въ ту пору книгопечатание бываетъ, когда случается самое нужнейшее, й къ скорому окончанию потребное дело, по которого совершении два стана паки без дела остаются. Во дни же тѣхъ въ который надлежащее дело отправляется, не имеютъ оныя мастера определенного времени ко отдохновенію, кроме того, черезъ которое выданный от нихъ пробы а у справщиков обретаются й время для обеда й вечера определенные.

2. Число листов казенныхъ, в печать в одной книги такъ великой якъ и малой, полагается 1200 (кроме Миней, меншимъ числомъ печатаныхъ) съ якого накладу, болшихъ й четвертковыхъ книгъ тоже 1200 число с печати принимается, а с книгъ осмушечныхъ и меншихъ, принимается по 2400, по тому что листы оныя на две книги разделяются. Листъ же в одной (хотябы и с краснопечатными литерами случилось) на одномъ стану, съ оправкою пробъ, обосторонно в два дни выпечататись долженъ (в якому оуспеху зимою с типографской казны, на всехъ оныхъ мастеровъ, начиная с октября 1 числа по праздникъ светлый воскресения Христова, для работы во оутренний благовестъ начинаемой свечъ выдается довольное число). Чего дабы на одномъ стану въ шесть дней, три таборки в вышепоказанномъ числе листовъ состояшии с печати выходить.

3. Перемены мастерамъ во определенной имъ должности, никакой неимеется, но только те сами при каждомъ стану три человека, а именно Зицерь, Прасмайстеръ й Батейщикъ, й того при четырехъ станахъ дванадцать человекъ безъ переменно при деле ежедневно состоящихъ. Для случая же при Зицерахъ оучениковъ два или три содержится. А кроме сихъ более мастеровъ не имеется.

4. Всемъ вышепозначеннымъ мастерамъ денги выдаются заработный. А именно: Зицерови за слогъ листа на обе стороны до книгъ великихъ и четвертковыхъ (с великихъ ли или мелкихъ литеръ онъ бы состоялъ) опредлено платить 164/6 копеекъ. За слогъ же листа на одну сторону осмушечного, й прочихъ дробнейшихъ на одну форму обосторонно печатаемыхъ, выдается тоже 164/6 коп. Прасмайстру за одной таборокъ в 1200 листахъ состоящий (какобъ онъ ни былъ положенія, малыхъ ли или великихъ книгъ) обосторонно печатаемый определено такожъ 164/6 коп. Батейщикъ же въ полъ одной пропорціи, то есть 82/6 коп. получаетъ й того за одинъ чернопечатный таборокъ тремъ мастерамъ, а именно: Зицерови, Прасмайстру и Батейщику, выходитъ денегъ 414/6 коп. Когда же на якомъ листу хоть на одной стороне краснопечатание случается, то в томъ случае за одной краснопечатной таборокъ, Зицери и Прасмайстру бываетъ по 20 коп., Батейщику же 10 коп. й того за краснопечатный одинъ таборокъ Зицери и Прасмайстру и Батейщику выходитъ денегъ 50 коп. Однакъ не порознь имъ за оныя таборки, но собравъ ихъ довольное число, платежъ купно производится. Кроме же показанного награжденія на собственной ихъ бумаге позволяется имъ печатать однихъ книгъ прикладну именно же: с книгъ великихъ, на вданого Зицера и Прасмайстра по две книги, на батейщиковъ же, по одной. Съ книгъ четвертковыхъ, на зицеровъ и прасмайстеровъ, по четыре книги, на батейщиковъ же, по две. Съ осмушковыхъ й меншихъ на зицеровъ

й прасмайстровъ по осми книгъ, на батейщиков же по четыре. К тому же имъ на семь дней еже неделно, две покупки странныхъ вещей, як то ... или рыбы, кроме ежедневно выдаваемого на одного человека по четвертке хлеба, определено давать денегъ 80 коп. Четвертку круповъ, три гарцы пшона, да в постные дни по одной рыбке вялой на человека. Олен в посты по четыре кварты, а в непостны по две кварты. Да в воскресения и праздничные дни полуелейныя же й субботныя дни, по одной порции на человека простого вина. Солі й муки потребное число (й когда на все шесть становъ печатанія происходитъ, то всехъ вышепоказанныхъ харчей по пропорціи, такожъ и денегъ 40 коп. прибавлено бываеъ) для стряпанія же имъ стравы поваръ й въ зимнее время стопникъ определяетъ.

5. По выпечатаніи й собраніи съ просушиванья, такъзборъ техъ в тетради, якъ, и в книги оныхъ же тетрадей собраніе, ревизію книгъ, счетъ, и связку в стосы, и что къ тому надлежитъ, тыи же мастера типографскіи обще отправляютъ в которое время станы остаются праздны. Къ делу же тому (за якое они кроме обыкновенныхъ харчей ничего не получаютъ) время для окончанія не определено. Но сами себе якъ возможно понуждаютъ привести оное дело в совершеніи, дабы чрезъ то полученное себе работою денегъ напрасно не отщелится.

6. Во всехъ таборкахъ коликое число листовъ хотя оуже во второмъ пункте й показано, однакъ иногда случается что бываеъ в некоторыхъ книгахъ мало большее оныхъ листовъ число или и меньшее, которой примеръ там же о Минейхъ предложено. За что прасмайстрамъ и батейщикамъ, ни прибавки в платеже ни вычету не чинится, но происходитъ равное награждение, какъ в четвертомъ пункте показано. Къ тому же за печатаніе малыхъ книгъ, яко то Канониковъ, воскресныхъ, параклисовъ, й прочихъ таковыхъ, они же мастера никакого денежного награждения не получаютъ. Но вместо того, всемъ имъ позволяется такихъ книжицъ прикладни на собственной бумаге по 50 выпечатать. Сверхъ же всего того дома техъ служителей, которые обретаются при Киевопечерской крепости, от общенародныхъ въ должности подданической тяжести оупотребляются, но отправляемую ихъ при типографии службу защищены состоятъ».

ЦДІА УРСР, ф. 128, оп. 1, спр. 32, арк. 5—14.

Одержано 15.06.89.

На основании анализа недавно обнаруженного документа автор высказывает оригинальную точку зрения на дату начала книгопечатания в Киеве.

Л. Т. Масенко (Київ)

Невідома сторінка з біографії С. Палія

У кінці XVII ст. велику роль у боротьбі проти турецько-татарської агресії відіграв фахівський полковник Семен Палій (Семен Пилипович Гурко). В часи, коли запорожці після смерті знаменитого кошового отамана Сірка не здійснили майже жодного, крім двох-трьох «гідних справжніх лицарів» походів¹, ініціатором і організатором боротьби з південним ворогом став Палій. Талант і хоробрість козацького полковника сприяли тому, що військо, кероване ним, не знало поразки. Ім'я Палія наводило на татар такий жах, як свого часу ім'я Івана Сірка.

¹ Эварницкий Д. И. История запорожских козаков.— СПб., 1897.— Т. 3.— С. 213.